



Certification Assurance Qualité
DIN EN ISO 9001

FR

«Flexo-Bloc» Dispositif de soutirage

Instructions de montage

Construction et fonctionnement:

Le «Flexo-Bloc» Oventrop s'utilise comme dispositif de soutirage pour cuves individuelles ou en série avec conduite de liaison en bas. Le mazout est soutiré de la cuve moyennant un tuyau. Le dispositif dispose d'un robinet d'arrêt avec levier oscillant qui peut être manœuvré moyennant une corde de déclenchement et d'une bille de retenue démontable (voir note bille de retenue). Le raccordement de la conduite d'aspiration et, le cas échéant, de la conduite de refoulement se fait au travers d'un filetage femelle G 3/8 avec raccordement à bourrage.

Le «Flexo-Bloc» pour systèmes double conduite est équipé d'un tube d'aspiration et d'un tube de jauge optionnel. Une pièce d'écartement avec poids garde la distance nécessaire entre l'ouverture d'entrée et le fond de la cuve pour ne pas aspirer de sédiments. Le tube de jauge sert au raccordement à une jauge pneumatique au travers d'un tube ou d'un tuyau solide de 6 mm.

Ce «Flexo-Bloc» s'utilise aussi dans des systèmes simple conduite en obturant le côté retour.

Le «Flexo-Bloc» pour systèmes simple conduite dispose de tuyaux similaires à ceux du «Flexo-Bloc» double conduite ou, comme alternative, d'une aspiration flottante sans tube de jauge. Grâce au modèle avec aspiration flottante, le mazout est aspiré peu sous le niveau où le mazout ne contient guère d'impuretés.

Installation:

Le pied de distance ou le flotteur sont introduits à travers l'ouverture de la cuve et le «Flexo-Bloc» est vissé. La tuyauterie vers le brûleur est raccordée au «Flexo-Bloc», par ex. à l'aide de raccords à bourrage Oventrop.

Les directives de montage en vigueur sont à respecter (note: des bagues en plastique ne sont pas admises en Allemagne).

La conduite d'aspiration peut être contrôlée avec «Flexo-Bloc» fermé (levier oscillant renversé). Avant l'ouverture du robinet (relever levier oscillant), la pression doit être supprimée.

Note pour bille de retenue:

Le clapet de retenue à bille intégré empêche la chute de la colonne de mazout pendant les heures de repos du brûleur. La bille du clapet de retenue est démontable.

Elle doit être enlevée lors du montage d'une conduite d'aspiration auto-surveillante (= conduite d'aspiration avec degré d'inclinaison continu vers la cuve sans clapet de retenue).

Il est recommandé d'enlever la bille si une augmentation de la pression dans la conduite d'aspiration est susceptible. Les conduites et composants sont chargés par la pression et des dérangements aux dispositifs à fermeture rapide, membranes anti-siphonage et robinets magnétiques peuvent en résulter ce qui peut provoquer des pannes de brûleur.

De la pression peut se développer dans la tuyauterie si le brûleur arrête et le mazout froid s'échauffe et se dilate dans la chaufferie.

Si la cuve et le brûleur ne sont pas montés dans la même pièce, la bille de retenue doit donc être enlevée afin que le mazout puisse se dilater en direction de la cuve.

Procédé: Dévisser la tête, enlever la bille et remonter la tête.

Avantages:

- installation rapide
- isolation rapide à l'aide de la corde de déclenchement
- bille de retenue démontable
- pièce d'écartement garde la distance entre l'ouverture d'entrée et le fond de la cuve
- aspiration flottante (optionnelle)
- tube de jauge pour raccorder une jauge pneumatique
- raccordement direct des tubes moyennant raccords à bourrage Oventrop

Données techniques:

Raccordements	
Cuve:	filetage mâle G 1, G 1 1/2 ou G 2
Tuyauterie:	filetage femelle G 3/8 pour raccords à bourrage interchangeables de 6, 8, 10 et 12 mm (à commander séparément)
Tube de jauge:	raccordement d'une jauge pneumatique au travers d'un tube/tuyau solide de 6 mm
Fluide:	mazout EL selon DIN 51603-1, aussi pour mazouts alternatifs, voir-dessous
Débit:	voir diagramme, avec tuyau d'une longueur de 3 m résistance augmentée d'environ 40%
Isolation:	robinet avec clapet à ressort et levier oscillant manœuvrable moyennant corde de déclenchement
Clapet de retenue:	peut être mis hors service (démontage de la bille de retenue)
Position de montage:	verticale sur la cuve ou le couvercle de la cuve
Température de service:	-10°C à +60°C*
Pression d'aspiration max.:	-0,9 bar
Pression d'essai max.:	6 bars
Testé TÜV:	TÜV Rhénanie, No.: S 229 2016 E3 réf. 205 20/21 ..

* Plage de la température selon DIN 4755: 0°C à 40°C

Mazouts:



Le système d'aspiration «Flexo-Bloc» est conçu pour des mazouts minéraux et peut aussi être utilisé pour des mazouts avec des additifs «alternatifs» jusqu'à 20% (huiles végétales ou EMAG), par ex. mazout EL A Bio 20 selon DIN SPEC 51603-6. Les corps sont marqués «A».

Accessoires:

Raccords à bourrage «Ofix-Oil» G 3/8 en laiton	
Jeu par 2 (pour «Flexo-Bloc» double conduite)	
Réf.	Tube (extérieur)
2127050	6 mm
2127051	8 mm
2127052	10 mm
2127053	12 mm

Raccords à bourrage «Ofix-Oil» G 3/8 en laiton	
Jeu par 1 (pour «Flexo-Bloc» simple conduite)	
Réf.	Tube (extérieur)
2127650	6 mm
2127651	8 mm
2127652	10 mm
2127653	12 mm

Raccords à bourrage «Ofix-Oil» G 3/8 8, 10 et 12 mm (interchangeables)	
baguette en plastique, vis en laiton	
Jeu par 2 (pour «Flexo-Bloc» double conduite)	
Réf. 2127500	

Raccords à bourrage «Ofix-Oil» G 3/8 8, 10 et 12 mm (interchangeables)	
baguette en plastique, vis en laiton	
Jeu par 1 (pour «Flexo-Bloc» simple conduite)	
Réf. 2127700	



Das Qualitätsmanagementsystem von Oventrop ist gemäß DIN EN ISO 9001 zertifiziert.

DE

„Flexo-Bloc“ Entnahmesystem

Einbauanleitung

Aufbau und Funktion:

Der Oventrop „Flexo-Bloc“ wird als Entnahmearmatur für Einzeltanks und Batterietanks mit untenliegender Verbindungsleitung eingesetzt. Das Heizöl wird über einen Schlauch aus dem Tank entnommen. Die Armatur enthält ein Absperrventil mit Kipphebel, das über eine Reißleine betätigt werden kann, sowie eine demontierbare Rückschlagkugel (siehe Hinweis Rückschlagkugel). Der Anschluss der Saugleitung und ggf. der Rücklaufleitung erfolgt über G $\frac{3}{8}$ -Innengewinde mit Klemmringanschluss.

Der „Flexo-Bloc“ für Zweistrangsysteme hat einen Saugschlauch und optional eine Inhaltsmesserleitung, die bis zum Tankboden führen. Ein Distanzstück mit Gewicht hält die Eintrittsöffnung mit Abstand zum Tankboden, damit keine Sedimente angesaugt werden. Die Inhaltsmesserleitung dient dem Anschluss an einen pneumatischen Tankinhaltsanzeiger über ein 6 mm Rohr oder festen 6 mm Schlauch.

Diese Armatur kann auch für Einstrangsysteme eingesetzt werden, der Rücklaufanschluss sollte dann verschlossen werden.

Der „Flexo-Bloc“ für Einstrangsysteme hat Schläuche ähnlich dem „Flexo-Bloc“ für Zweistrangsysteme oder alternativ eine schwimmende Entnahme ohne Inhaltsmesserleitung.

Bei der schwimmenden Entnahme wird das Öl kurz unterhalb der Oberfläche abgesaugt, wo das Öl kaum Schmutzpartikel enthält.

Installation:

Der Distanzfuß bzw. der Schwimmer wird durch die Öffnung im Tank eingeführt und die Armatur eingeschraubt. Die Rohrleitung/en wird/werden an die Armatur z. B. mit Oventrop Klemmrinnen angeschlossen.

Beachten Sie die gültigen Installationsvorschriften.

(Anmerkung: Klemmringe aus Kunststoff sind in Deutschland nicht zulässig)

Die Saugleitung kann bei geschlossener Armatur (Kipphebel umgelegt) geprüft werden. Vor dem Öffnen des Ventils (Kipphebel aufrichten) ist der Druck abzulassen.

Hinweis Rückschlagkugel:

Das integrierte Kugelrückschlagventil verhindert einen Abfall der Ölsäule während der Brennerstillstandzeiten. Die Kugel des Rückschlagventils kann jedoch entnommen werden.

Sie muss entfernt werden, wenn eine selbstüberwachende Saugleitung (= Saugleitung mit stetigem Gefälle zum Tank ohne Rückflussverhinderer) vorgesehen wird.

Die Kugel sollte entfernt werden, wenn ein Druckanstieg in der Saugleitung zu erwarten ist. Druck belastet Leitungen und Bauteile und kann zu Funktionsstörungen an Schnellabsperreinrichtungen, Hebersicherungen und Magnetventilen führen, wodurch Betriebsstörungen am Heizgerät auftreten können. Druck kann in der Rohrleitung entstehen, wenn der Brenner abschaltet und sich das kalte Öl im Heizraum erwärmt und ausdehnt.

Wenn Tank und Heizgerät nicht im gleichen Raum aufgestellt sind, ist daher die Rückschlagkugel zu entfernen, damit das Heizöl sich in Richtung Tank ausdehnen kann.

Vorgehensweise: Oberteil herausdrehen, Kugel entnehmen, anschließend Oberteil wieder eindrehen.

Vorteile:

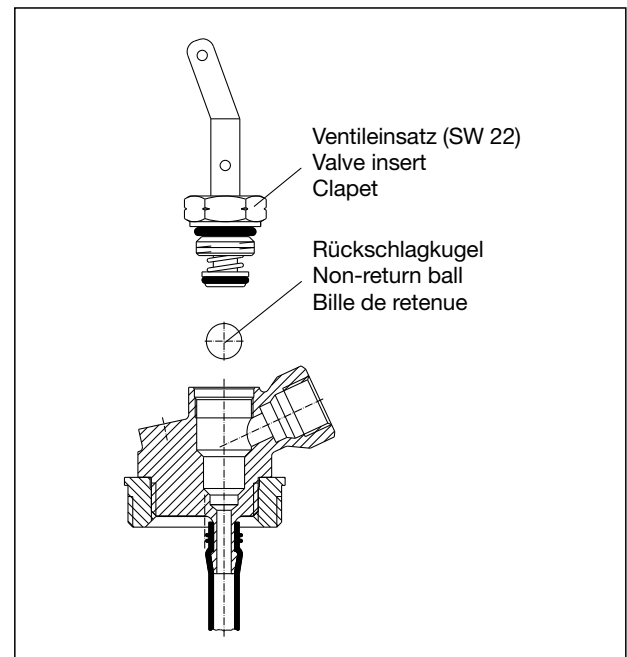
- schnelle Installation
- schnelles Absperrn über Reißleine möglich
- Rückschlagkugel demontierbar
- Distanzstern hält Abstand zum Tankboden
- schwimmende Absaugung (Option)
- Messleitung für pneumatischen Tankinhaltsanzeiger
- direkter Anschluss der Rohre mit Oventrop Klemmrinnen



Beispiel: „Flexo-Bloc“ für Zweistrangsysteme und „Flexo-Bloc“ für Einstrangsysteme mit schwimmender Absaugung

Example: „Flexo-Bloc“ for two pipe systems and „Flexo-Bloc“ for one pipe systems with floating suction.

Exemple: «Flexo-Bloc» pour systèmes double conduite et «Flexo-Bloc» pour systèmes simple conduite avec aspiration flottante



Entnahme der Rückschlagkugel,
Removal of the non-return ball,
Démontage de la bille de retenue

Technische Daten:

Anschlüsse	
Tank:	G 1-, G 1½- bzw. G 2-Außengewinde
Rohrleitung/en:	G ¾-Innengewinde für Klemmring-anschluss 6, 8, 10 und 12 mm (Anschlussätze ggf. separat bestellen)
Messleitung:	Anschluss für 6 mm-Rohrleitung an pneumatischen Tankinhaltsanzeiger
Medium:	Heizöl EL nach DIN 51603-1, auch für alternative Heizöle, siehe unten
Durchfluss:	siehe Diagramm, bei 3 m Schlauchlänge ca. 40% mehr Widerstand
Absperrung:	federvorgespanntes Ventil mit Kipphebel, Betätigung mit Reißleine möglich
Rückflussverhinderer:	kann außer Betrieb gesetzt werden (Rückschlagkugel entnehmen)
Einbaulage:	senkrecht auf den Tank, bzw. Tankdeckel
Betriebstemperatur:	-10 bis +60°C*
Saugdruck:	max. -0,9 bar
Prüfdruck:	max. 6 bar
TÜV-geprüft:	TÜV-Rheinland, Nr.: S 229 2016 E3 Art.-Nr.: 20520/21..

* Temperaturbereich nach DIN 4755: 0 bis 40°C

Heizöle:



Die „Flexo-Bloc“ Entnahmemarmatur ist für mineralische Heizöle ausgelegt und kann auch für Heizöle verwendet werden, die bis zu 20% „alternative“ Anteile (Pflanzenöl oder FAME) enthalten, z.B.: Heizöl EL A Bio 20 nach DIN SPEC 51603-6.

Die Gehäuse sind mit „A“ gekennzeichnet.

Zubehör:

„Ofix-Oil“ Klemmringverschraubungen G ¾-Anschlussätze 2-fach (für Zweistrang-„Flexo-Bloc“)

Artikel-Nr.:	Rohr (außen)
2127050	6 mm
2127051	8 mm
2127052	10 mm
2127053	12 mm

„Ofix-Oil“ Klemmringverschraubungen G ¾-Anschlussätze 1-fach (für Einstrang-„Flexo-Bloc“)

Artikel-Nr.:	Rohr (außen)
2127650	6 mm
2127651	8 mm
2127652	10 mm
2127653	12 mm

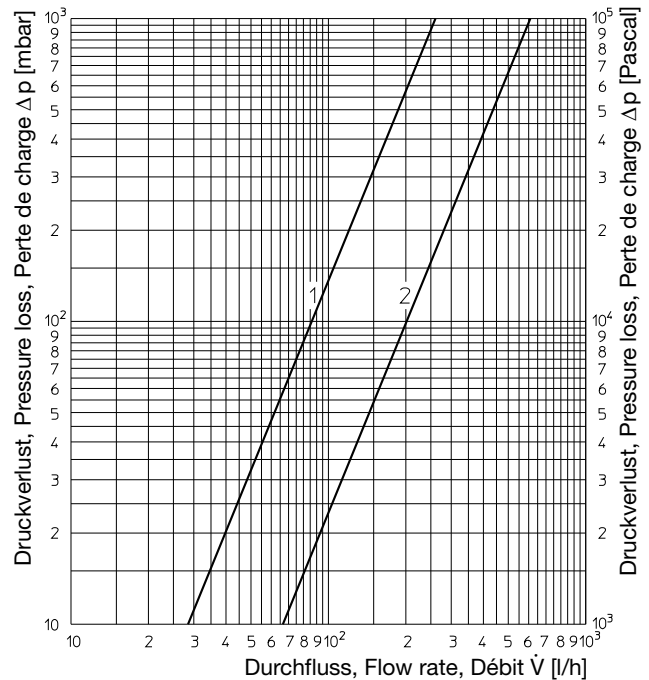


Diagramm (Schlauchlänge 2 m):

1. Einstrang und Zweistrang mit schwimmender Absaugung.
2. Zweistrang

Chart (hose length 2 m):

1. One and two pipe with floating suction.
2. Two pipe

Diagramme (longueur du tuyau 2 m):

1. Simple et double conduite avec aspiration flottante.
2. Double conduite



Art.-Nr.: 20520/21 ..
geprüft durch TÜV-Rheinland

Item nos.: 20520/21 ..
tested by TÜV Rhineland

Réf.: 20520/21 ..
testé par le TÜV Rhénanie

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon (02962) 82-0
Telefax (02962) 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com